

ZMLUVA O MANAŽMENTE VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

č. 23082401 /PP

(ďalej len ako „Zmluva“)

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Obchodný zákonník“)

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

Obchodné meno:	MP Profit INVEST, s.r.o.
Sídlo:	Hliníky 712/25 , 017 01 Považská Bystrica
IČO:	36 796 352
DIČ:	202 240 2107
IČ DPH:	SK2022402107
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka číslo 35176/R
Štatutárny orgán:	Mgr. Peter Potecký -konateľ
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN:	SK98 0200 0000 0032 7958 8553
E-mail:	info@mpprofit.sk

(ďalej iba ako „Poskytovateľ“)

1.2. Objednávateľ

Obchodné meno:	Obec Liptovský Trnovec
Sídlo:	Liptovský Trnovec 160
IČO:	00315541
DIČ:	2020427827
IČ DPH:	
Registrácia:	
Štatutárny orgán:	Ing. Ľubomír Holly- starosta obce
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN:	SK52 0200 0000 0000 1972 1342
E-mail:	starostalt@alconet.sk

(ďalej len ako „Objednávateľ“)

(ďalej Poskytovateľ a Objednávateľ spolu ako „Zmluvné strany“)

2. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 2.1. Poskytovateľ je obchodnou spoločnosťou založenou v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky, ktorá disponuje skúsenosťami a odbornou spôsobilosťou v oblasti čerpania prostriedkov z eurofondov a v oblasti realizácie verejného obstarávania vykonávaného podľa osobitných právnych predpisov, pričom spĺňa všetky podmienky ustanovené osobitnými právnymi predpismi pre výkon tejto činnosti.
- 2.2. Vzhľadom na uvedené skutočnosti, a vzhľadom na záujem Objednávateľa o zabezpečenie verejného obstarávania Poskytovateľom, sa zmluvné strany dohodli na spolupráci, a to v rozsahu, spôsobom a za podmienok ďalej v Zmluve uvedených.

3. PREDMET ZMLUVY

- 3.1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa vykonať a zabezpečiť pre Objednávateľa Verejné obstarávanie pre projekt financovaný z Programu rozvoja vidieka Slovenskej Republiky 2014 – 2022 v rámci výzvy číslo 66/PRV/2023 , opatrenie 7 – základné služby a obnova dedín vo vidieckych oblastiach ,podopatrenie 7.2 tj. poskytnutie odborných služieb v oblasti zabezpečenia procesov verejného obstarávania v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o VO“), za podmienok ďalej určených v Zmluve. Ide najmä o poskytnutie nasledovných služieb.
- 3.1.1. **V prípade realizácie verejného obstarávania postupom zákazky s nízkou hodnotou § 117 zákona o verejnom obstarávaní -VELKÁ sa jedná o nasledovné činnosti a výkony Poskytovateľa :**
- 3.1.1.1. vypracovanie výzvy na predkladanie ponúk pre potreby určenia predpokladanej hodnoty zákazky, ak je to uplatniteľné
 - 3.1.1.2. vypracovanie dokumentu určenia predpokladanej hodnoty zákazky a stanovovanie postupu v zmysle ZVO
 - 3.1.1.3. vypracovanie výzvy na predkladanie ponúk
 - 3.1.1.4. vypracovanie výzvy na predkladanie ponúk a jej zverejnenie prostredníctvom IS UVO.
 - 3.1.1.5. zaslanie výziev potencionálnym záujemcom na predloženie ponúk, prípadné zverejnenie výzvy na predkladanie ponúk
 - 3.1.1.6. zabezpečenie elektronickej komunikácie v procese verejného obstarávania prostredníctvom elektronickej platformy
 - 3.1.1.7. zabezpečenie odpovedí na prípadné žiadosti o vysvetlenie výzvy na predkladanie vrátane jej príloh
 - 3.1.1.8. sumarizácia záujemcov o účasť vo verejnom obstarávaní – predložených ponúk
 - 3.1.1.9. vyhodnotenie ponúk – zápisnica
 - 3.1.1.10. vypracovanie oznámení o úspešnosti /neúspešnosti ponúk uchádzačov
 - 3.1.1.11. odoslanie oznámenia o výsledku verejného obstarávania
 - 3.1.1.12. spracovanie dokumentácie z verejného obstarávania
- 3.1.2. **V prípade realizácie verejného obstarávania postupom zákazky s nízkou hodnotou podľa § 117 zákona o verejnom obstarávaní – MALÁ sa jedná o nasledovné činnosti a výkony Poskytovateľa :**
- 3.1.2.1. vypracovanie výzvy na predkladanie ponúk pre potreby určenia predpokladanej hodnoty zákazky, ak je to uplatniteľné
 - 3.1.2.2. vypracovanie dokumentu určenia predpokladanej hodnoty zákazky a stanovovanie postupu v zmysle ZVO
 - 3.1.2.3. vypracovanie výzvy na predkladanie ponúk
 - 3.1.2.4. zaslanie výziev potencionálnym záujemcom na predloženie ponúk, prípadné zverejnenie výzvy na predkladanie ponúk
 - 3.1.2.5. zabezpečenie elektronickej komunikácie v procese verejného obstarávania prostredníctvom elektronickej platformy
 - 3.1.2.6. sumarizácia záujemcov o účasť vo verejnom obstarávaní – predložených ponúk
 - 3.1.2.7. vyhodnotenie ponúk – zápisnica
 - 3.1.2.8. vypracovanie oznámení o úspešnosti /neúspešnosti ponúk uchádzačov
 - 3.1.2.9. odoslanie oznámenia o výsledku verejného obstarávania
 - 3.1.2.10. spracovanie dokumentácie z verejného obstarávania
- 3.1.3. **V prípade realizácie verejného obstarávania bežným podlimitným postupom obstarávania sa jedná o nasledovné činnosti a výkony Poskytovateľa :**
- 3.1.3.1. vypracovanie súťažných podkladov
 - 3.1.3.2. vypracovanie oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania
 - 3.1.3.3. zaslanie oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania do vestníka verejného obstarávania
 - 3.1.3.4. sumarizácia záujemcov o účasť vo verejnom obstarávaní

- 3.1.3.5. vyhodnotenie podmienok splnenia účasti záujemcov – zápisnica
- 3.1.3.6. zaslanie výziev záujemcom na predloženie ponuky
- 3.1.3.7. zaslanie súťažných podkladov
- 3.1.3.8. sumarizácia záujemcov, ktorí predložili ponuku
- 3.1.3.9. vypracovanie čestného vyhlásenia pre každého člena komisie zúčastňujúceho sa na otváraní a vyhodnocovaní ponúk
- 3.1.3.10. prezenčná listina zo zasadnutia komisie na otváraní obálok
- 3.1.3.11. účasť na zasadnutí komisie pri otváraní ponúk
- 3.1.3.12. zápisnica zo zasadnutia komisie na vyhodnotení ponúk
- 3.1.3.13. vypracovanie oznámení o úspešnosti/neúspešnosti ponuky uchádzačov
- 3.1.3.14. odoslanie oznámenia o výsledku verejného obstarávania do vestníku

3.1.4. V prípade realizácie zákazky malého rozsahu podľa § 1 ods. 14 zákona o verejnom obstarávaní do 10 000 EUR sa jedná o nasledovné činnosti a výkony Poskytovateľa:

- 3.1.4.1. vypracovanie výzvy na predkladanie ponúk
- 3.1.4.2. sumarizácia záujemcov o účasť vo verejnom obstarávaní – predložených ponúk
- 3.1.4.3. vyhodnotenie podmienok účasti a vyhodnotenie ponúk – zápisnica
- 3.1.4.4. vypracovanie oznámení o úspešnosti /neúspešnosti ponúk uchádzačov
- 3.1.4.5. odoslanie oznámenia o výsledku verejného obstarávania
- 3.1.4.6. spracovanie dokumentácie z verejného obstarávania

(ďalej len „predmet zmluvy“)

3.2. Predmetom zmluvy je tiež Závazok Objednávateľa zaplatiť Poskytovateľovi za zabezpečenie a vykonanie Verejného obstarávania odplatu, a to za podmienok, v rozsahu a spôsobom uvedeným v tejto Zmluve.

4. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 4.1. Poskytovateľ sa zaväzuje postupovať pri zabezpečovaní Verejného obstarávania s odbornou starostlivosťou a v súlade s príslušnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 4.2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi všetku potrebnú súčinnosť a všetky informácie, podklady, dokumenty, listiny alebo iné písomnosti, ktoré má k dispozícii a ktoré od neho bude Poskytovateľ požadovať a ktoré sú potrebné na splnenie povinností a predmetu zmluvy Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy. Poskytovateľ vykoná Verejné obstarávanie na základe súčinnosti poskytnutej Objednávateľom a na základe dokumentov a informácií, ktoré Objednávateľ v rámci tejto súčinnosti na požiadanie Poskytovateľovi vydá.
- 4.3. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ po podpise Zmluvy, v primeranej lehote, vyzve Objednávateľa na predloženie dokumentov, potrebných pre vykonanie Verejného obstarávania a zároveň mu oznámi presný zoznam týchto dokumentov a lehotu, v ktorej má tieto dokumenty Poskytovateľovi predložiť.
- 4.4. Objednávateľ sa zaväzuje dokumenty vyžiadané Poskytovateľom, podľa bodu 4.3. Zmluvy, Poskytovateľovi odovzdať v lehote určenej Poskytovateľom.
- 4.5. Po obdržaní všetkých potrebných dokumentov a informácií od Objednávateľa, Poskytovateľ začne plniť svoj záväzok vykonať Verejné obstarávanie a vykoná ho v primeranom termíne, s prihliadnutím na záujem Objednávateľa žiadať o finančné prostriedky z rozpočtov programov Európskych spoločenstiev. Poskytovateľ v tejto lehote tiež odovzdá príslušnú dokumentáciu z vykonaného verejného obstarávania.

5. ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1. **Za zabezpečenie a vykonanie každého Verejného obstarávania podľa tejto Zmluvy je Objednávateľ povinný zaplatiť na základe vystavenej faktúry Zhotoviteľovi spolu odmenu:**

Číslo výzvy: 66/PRV/2023

- a) V prípade realizácie verejného obstarávania postupom zákazky s nízkou hodnotou § 117 zákona o verejnom obstarávaní -**VELKÁ** - odmenu vo výške 800,00 EUR bez DPH / 960,00 EUR s DPH uhradí Objednávateľ Poskytovateľovi na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom, ktorú je Poskytovateľ oprávnený vystaviť najskôr v deň zaslania výzvy na predkladanie ponúk do Vestníka Úradu pre Verejné obstarávanie. Splatnosť faktúry je 30 dní.
- b) V prípade realizácie verejného obstarávania postupom zákazky s nízkou hodnotou § 117 zákona o verejnom obstarávaní -**MALÁ** - odmenu vo výške 600,00 EUR bez DPH / 720,00 EUR s DPH uhradí Objednávateľ Poskytovateľovi na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom, ktorú je Poskytovateľ oprávnený vystaviť najskôr v deň odovzdania dokumentácie z vykonaného verejného obstarávania Objednávateľovi na základe preberacieho protokolu. Splatnosť faktúry je 30 dní.
- c) V prípade realizácie Verejného obstarávania postupom zákazky malého rozsahu - je odmena za každé Verejné obstarávanie postupom zákazky malého rozsahu vo výške 300,00 EUR bez DPH / 360,00 EUR s DPH , ktorú sa zaväzuje uhradiť Objednávateľ Poskytovateľovi na základe faktúry vystavenej Zhotoviteľom po odovzdaní dokumentácie z vykonaného Verejného obstarávania Objednávateľovi.
- d) V prípade realizácie Verejného obstarávania bežným postupom podlimitnej zákazky - odmenu za každé Verejné obstarávanie bežným postupom podlimitnej zákazky vo výške 2.000,00 EUR bez DPH / 2.400,00 EUR s DPH , ktorú sa Objednávateľ zaväzuje zaplatiť v dvoch častiach: 1.časť odmeny vo výške 1.000,00 EUR bez DPH/ 1.200,00 EUR s DPH uhradí Objednávateľ Poskytovateľovi na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom, ktorú je Poskytovateľ oprávnený vystaviť najskôr v deň zaslania výzvy na predkladanie ponúk do Vestníka Úradu pre Verejné obstarávanie. Splatnosť faktúry je 30 dní. 2.časť odmeny vo výške 1.000,00 EUR bez DPH/ 1.200,00 EUR s DPH, uhradí Objednávateľ Poskytovateľovi na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom, ktorú je Poskytovateľ oprávnený vystaviť najskôr v deň odovzdania dokumentácie z vykonaného verejného obstarávania Objednávateľovi na základe preberacieho protokolu. Splatnosť faktúry je 30 dní

5.2. Poskytovateľ je platcom dane z pridanej hodnoty, pričom Poskytovateľ vyúčtuje daň z pridanej hodnoty podľa platných právnych predpisov. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, pričom splatnosť každej jednej vystavenej faktúry je 30 dní.

5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že pre prípad uverejnenia akéhokoľvek usmernenia, ktoré bude mať za následok prepracovanie Poskytovateľom už vypracovaných dokumentov, je Poskytovateľ oprávnený fakturovať takto vzniknutý širší rozsah poskytnutých služieb. Služby podľa tohto bodu sa Poskytovateľ zaväzuje vykonať bezodkladne po uverejnení usmernenia. Na vykonanie týchto služieb Poskytovateľ nepotrebuje súhlas Objednávateľa. Odmena za takto vykonané práce bude fakturovaná v hodinovej sadzbe €35,- (slovom EUR tridsaťpäť), pričom súčasťou faktúry bude aj pracovný výkaz Poskytovateľa s prehľadom odpracovaných činností a rozsahu času na nich strávenom. Zmluvné strany sa dohodli, že minimálny rozsah odpracovaného času je 15 minút. Objednávateľ sa zaväzuje takto vystavenú faktúru uhradiť.

5.4. Zmluvné strany sa dohodli a objednávateľ svojím podpisom na tejto zmluve potvrdzuje, že v prípade, ak v priebehu prípravy dokumentov Poskytovateľom pre Objednávateľa, Objednávateľ zmení svoje požiadavky a už pripravené podklady a projekty bude potrebné v zmysle požiadavky Objednávateľa zmeniť, doplniť alebo upraviť, čo spôsobí úplnú alebo čiastočnú zmenu pripravených podkladov je objednávateľ povinný Poskytovateľovi uhradiť dohodnutú odmenu a rovnako uhradiť aj náklady, ktoré Poskytovateľovi vznikli v súvislosti s prerobením a úpravou jednotlivých dokladov.

6. OSOBITNÉ DOJEDNANIA

6.1. Pre prípad porušenia povinnosti Objednávateľa zaplatiť, čo i len časť ktorejkoľvek platby odmeny, sa zmluvné strany dohodli na zmluvnej pokute vo výške úroku z omeškania v zákonnej výške v zmysle §369 ods.2 Obchodného zákonníka.

6.2. Omeškanie Objednávateľa so zaplatením, čo i len časti ktorejkoľvek platby odmeny, sa považuje za podstatné porušenie zmluvnej povinnosti a zakladá právo Poskytovateľa kedykoľvek odstúpiť od Zmluvy a právo Poskytovateľa pozastaviť vykonávanie ktoréhokoľvek svojho záväzku zo Zmluvy. Poskytovateľ nie je v omeškaní s vykonávaním svojich záväzkov zo Zmluvy počas doby, za ktorú je Objednávateľ v omeškaní s povinnosťou poskytnúť súčinnosť a počas doby, za ktorú je Objednávateľ v omeškaní s povinnosťou zaplatiť Poskytovateľovi odmenu alebo jej časť podľa tejto Zmluvy.

- 6.3. Bezodôvodné omeškanie Poskytovateľa s ukončením verejných obstarávaní v termínoch dohodnutých v tejto zmluve sa považuje za podstatné porušenie zmluvnej povinnosti s právom Objednávateľa odstúpiť od Zmluvy.
- 6.4. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpenie od zmluvy zašle zmluvná strana ako doporučenú zásielku na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na inú aktuálnu adresu druhej zmluvnej strany, ak bude v čase odstúpenia od zmluvy známa. Zmluvné strany sa dohodli, že zásielka sa bude považovať za doručенú aj v prípade, ak adresát zásielku neprevezme v odbernej lehote, a to v deň, kedy sa zásielka vráti odosielateľovi a aj v prípade, ak adresát odmietne prevzatie zásielky, a to v deň odmietnutia jej prevzatia, alebo ak nebude doručенá z akéhokoľvek iného dôvodu. V prípade odstúpenia od zmluvy má Poskytovateľ právo na úhradu nákladov za už vykonané činnosti pri plnení predmetu tejto zmluvy aj spolu so zmluvnou pokutou dohodnutou v čl. 6 bod 6.1 tejto zmluvy.
- 6.5. Poskytovateľ nie je v omeškani s vykonávaním Verejného obstarávania počas doby, za ktorú je Objednávateľ v omeškani s povinnosťou poskytnúť súčinnosť a odovzdať Poskytovateľovi vyžiadané dokumenty podľa bodov 4.3. a 4.4. Zmluvy. Poskytovateľ je oprávnený použiť na plnenie niektorých povinností podľa Zmluvy tretiu osobu a za tým účelom uzatvoriť s takouto treťou osobou potrebnú zmluvu. Za výkon činnosti tretej osoby zodpovedá Poskytovateľ vo vzťahu k Objednávateľovi, ako by konal sám.
- 6.6. Poskytovateľ sa zaväzuje, že oprávnené kontrolné orgány budú môcť u neho vykonávať kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou projektu Objednávateľa, a to v rozsahu a za podmienok stanovených príslušnými predpismi Slovenskej republiky a Európskych spoločenstiev.
- 6.7. Objednávateľ sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/audit overovania súvisiaceho s plnením predmetu zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit overovania sú najmä:
- Poskytovateľ nenávratného finančného príspevku a ním poverené osoby
 - Útvar následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
 - Najvyšší kontrolný úrad slovenskej republiky, príslušná správa finančnej kontroly, certifikačný orgán a nimi poverené osoby
 - Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písmene a) až e) v súlade s príslušnými právnymi predpismi slovenskej republiky a právnymi aktmi EU.
- 6.8. Objednávateľ udeľuje Poskytovateľovi súhlas na uvádzanie jeho obchodného mena v zozname klientov Poskytovateľa zverejňovanom vhodnou formou, ako aj medzi referenciami Poskytovateľa.
- 6.9. Poskytovateľ vyhlasuje, že osobné údaje objednávateľa spracováva v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a rovnako v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Objednávateľ je pri spracúvaní osobných údajov v postavení dotknutej osoby, ktorá sa môže obracať na poskytovateľa so svojimi námietkami, žiadosťami alebo pripomienkami, a to písomne na adresu poskytovateľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo osobne. Dotknutá osoba má právo podať návrh na začatie konania Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky pokiaľ sa domnieva, že boli porušené jej práva v oblasti ochrany osobných údajov. Objednávateľ dáva súhlas k spracovaniu osobných údajov pre potreby Poskytovateľa a na účely súvisiace s touto Zmluvou, v rozsahu nevyhnutnom na naplnenie účelu tejto zmluvy. Za týmto účelom je Poskytovateľ oprávnený osobné údaje sprístupniť osobám, ktoré budú s Poskytovateľom spolupracovať pri výkone činností na splnenie účelu tejto zmluvy.


7. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 7.1. Za „osobitné predpisy“ sa považuje najmä zákon č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ostatné predpisy, ktoré upravujú proces a podmienky verejného obstarávania.
- 7.2. Za „Verejné obstarávanie“ sa pre účely Zmluvy považuje verejné obstarávanie, ktoré v súlade s Osobitnými predpismi vyhlasuje Objednávateľ v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.
- 7.3. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
- 7.4. Zmluvné strany majú záujem riešiť všetky svoje spory prednostne mimosúdne. V prípade, ak spory nebude možné odstrániť dohodou, zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z právnych vzťahov vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, sa budú rozhodovať výlučne na miestne, vecne a funkčne príslušnom súde v zmysle zákona č. 160/2015 Z.z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.

7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné zmeniť alebo doplniť len formou písomných dodatkov, na ktorých platnosť sa vyžaduje, aby boli riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami zmluvných strán. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne, v lehote 14 dní od doručenia návrhu dodatku. Po tú istú dobu je týmto návrhom viazaná zmluvná strana, ktorá ho podala.

7.6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami, resp. ich oprávnenými zástupcami. V prípade, ak je Objednávateľ osobou s povinnosťou zverejňovať zmluvy, táto zmluva nadobúda účinnosť deň nasledujúci po dni zverejnení na webovom sídle Objednávateľa.

7.7. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu, zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

 **MP Profit INVEST, s.r.o.**

Poskytovateľ:y 712/25
.....žská Bystrica
IČO: 3..... I: SK 202 240 2107

Mgr. Peter Potecký konateľ
MP Profit INVEST s. r. o.

V Považskej Bystrici, dňa.....*24.08.2023*.....

Objednávateľ:

Ing. Ľubomír Hollý- starosta obce
Obec Liptovský Trnovec

V Liptovskom Trnovci, dňa: 23.08.2023

